

¹وَكَانَ إِلَيَّ كَلَامُ الرَّبِّ،² وَأَنْتَ يَا ابْنَ آدَمَ قَارِعْ مَرْثَاةً عَلَى صُورَ،³ وَقُلْ لِّصُورَ، أَيُّهَا السَّاكِنَةُ عِنْدَ مَذَاخِلِ الْبَحْرِ، تَاجِرَةُ الشُّعُوبِ إِلَى جَرَائِرَ كَثِيرَةٍ، هَكَذَا قَالَ السَّبْدُ الرَّبِّ، يَا صُورَ، أَنْتِ قُلْتِ، أَنَا كَامِلَةُ الْجَمَالِ.⁴ تُخَوِّمُكَ فِي قَلْبِ الْبُحُورِ. تَبْتَائُوكِ تَمِّمُوا جَمَالَكَ.⁵ عَمِلُوا كُلَّ الْوَاجِهِ مِنْ سَرِّو سَنِيرَ. اخْذُوا أَرْزًا مِنْ لُبْنَانَ لِيَصْنَعُوهُ لَكَ سَوَارِيَّ. صَنَعُوا مِنْ بَلُوطِ بَاشَانَ مَجَادِيْقَكَ. صَنَعُوا مَقَاعِدَكَ مِنْ عَاجٍ مُطَعَّمٍ فِي الْبَقَسِ مِنْ جَرَائِرِ كَيْبَمَ.⁷ كَثُرَ مُطَرِّزُكَ مِنْ مِصْرَ هُوَ شِرَاعُكَ لِيَكُونَ لَكَ رَابَةً. الْأَسْمَانُجُونِيُّ وَالْأَرْجَوَانُ مِنْ جَرَائِرِ أَلِيْسَةَ كَانَا غِطَاءَكَ.⁸ أَهْلُ صَيْدُونِ وَإِرْوَادُ كَانُوا مَلَّاجِيكَ. حُكَمَاؤُكَ يَا صُورَ الَّذِينَ كَانُوا فِيكَ هُمْ رَبَائِيْنِكَ.⁹ شَيْوُحُ جُبَيْلَ وَحُكَمَاؤُهَا كَانُوا فِيكَ قَلَاقُوكِ. جَمِيعُ سَفُنِ الْبَحْرِ وَمَلَّاجُوهَا كَانُوا فِيكَ لِيَتَاجَرُوا بِتِجَارَتِكَ.¹⁰ قَارِسُ وَلُودُ وَفُوطُ كَانُوا فِي جَيْبِيْكَ، رَجَالُ حَرْبِكَ. غَلَّفُوا فِيكَ ثَرَسًا وَخُودَةً. هُمْ صَيَّرُوا بَهَاءَكَ.¹¹ بُنُو إِرْوَادَ مَعَ جَيْبِيْكَ عَلَى الْأَسْوَارِ مِنْ حَوْلِكَ، وَالْأَبْطَالُ كَانُوا فِي بُرُوجِكَ. غَلَّفُوا أُنْرَاسَهُمْ عَلَى أَسْوَارِكَ مِنْ حَوْلِكَ. هُمْ تَمَّمُوا جَمَالَكَ.¹² تَرْشِيْشُ تَاجَرْتُكَ بِكَثْرَةٍ كُلِّ غِنًى. بِالْفِصَّةِ وَالْحَدِيدِ وَالْقَصْدِيرِ وَالرَّصَاصِ أَقَامُوا أَسْوَاقَكَ.¹³ يَبَاوَانُ وَتُوبَالُ وَمَانِيْكَ هُمْ تُجَّارُكَ. يُنْفُوسُ النَّاسِ وَبَابِيَّةُ التَّحَّاسِ أَقَامُوا تِجَارَتِكَ.¹⁴ وَمِنْ بَيْتِ تُوْجَرَمَةَ بِالْخَيْلِ وَالْفُرْسَانِ وَالْبَعَالِ أَقَامُوا أَسْوَاقَكَ.¹⁵ بُنُو دَدَانَ تُجَّارُكَ. جَرَائِرُ كَثِيرَةٌ تُجَّارُ يَدِكَ. أَدُّوا هَدِيَّتَكَ قُرُونًا مِنَ الْعَاجِ وَالْأَثْنُوسِ.¹⁶ أَرَامُ تَاجَرْتُكَ بِكَثْرَةٍ صَنَائِعِكَ. تَاجَرُوا فِي أَسْوَاقِكَ بِالْبَهْرَمَانِ وَالْأَرْجَوَانِ وَالْمُطَرِّزِ وَالنُّوْصِ وَالْمُرْجَانِ وَالْيَاقُوتِ.¹⁷ يَهُودَا وَأَرْضُ إِسْرَائِيلَ هُمْ تُجَّارُكَ. تَاجَرُوا فِي سُوقِكَ بِجَنْطَةٍ مَتْبَتٍ وَخَلَائِيٍّ وَعَسَلٍ وَزَيْتٍ وَبَلْسَانٍ.¹⁸ دِمَشْقُ تَاجَرْتُكَ بِكَثْرَةٍ صَنَائِعِكَ وَكَثْرَةً كُلِّ غِنًى. يَحْمَرُ حَلْبُونُ وَالصُّوْفُ الْأَبْيَضُ.¹⁹ وَدَانَ وَبَاوَانُ قَدَّمُوا غَزْلًا فِي أَسْوَاقِكَ. حَدِيدُ مَشْغُولٌ وَسَلِيخُهُ وَقَصَبُ الذَّرِيَّةِ كَانَتْ فِي سُوقِكَ.²⁰ دَدَانُ تَاجَرْتُكَ بِطَنَافِسٍ لِلرُّكُوبِ.²¹ الْعَرَبُ وَكُلُّ رُؤَسَاءِ قَيْدَارَ هُمْ تُجَّارُ يَدِكَ بِالْخَرْقَانِ وَالْكِبَاشِ وَالْأَعْتِدَةِ. فِي هَذِهِ كَانُوا تُجَّارِكَ.²² تُجَّارُ سَبَا وَرَعْمَةُ هُمْ تُجَّارُكَ. بِأَفْخَرِ كُلِّ أَنْوَاعِ الطَّيْبِ وَبِكُلِّ خَجَرٍ كَرِيمٍ وَالذَّهَبِ أَقَامُوا أَسْوَاقَكَ.²³ خَزَانُ وَكِنَّةُ وَعَدَنُ تُجَّارُ سَبَا وَأَسُورُ وَكَلْمَدُ تُجَّارُكَ.²⁴ هَوْلَاءُ تُجَّارُكَ بِنَقَائِسَ بِأَرْضِيَّةِ أَسْمَانُجُونِيَّةِ

¹The word of the LORD came again unto me, saying,²Now, thou son of man, take up a lamentation for Tyrus;³And say unto Tyrus, O thou that art situate at the entry of the sea, which art a merchant of the people for many isles, Thus saith the Lord GOD; O Tyrus, thou hast said, I am of perfect beauty.⁴Thy borders are in the midst of the seas, thy builders have perfected thy beauty.⁵They have made all thy ship boards of fir trees of Senir: they have taken cedars from Lebanon to make masts for thee.⁶Of the oaks of Bashan have they made thine oars; the company of the Ashurites have made thy benches of ivory, brought out of the isles of Chittim.⁷Fine linen with brodered work from Egypt was that which thou spreadest forth to be thy sail; blue and purple from the isles of Elishah was that which covered thee.⁸The inhabitants of Zidon and Arvad were thy mariners: thy wise men , O Tyrus, that were in thee, were thy pilots.⁹The ancients of Gebal and the wise men thereof were in thee thy calkers: all the ships of the sea with their mariners were in thee to occupy thy merchandise.¹⁰They of Persia and of Lud and of Phut were in thine army, thy men of war: they hanged the shield and helmet in thee; they set forth thy comeliness.¹¹The men of Arvad with thine army were upon thy walls round about, and the Gammadims were in thy towers: they hanged their shields upon thy walls round about; they have made thy beauty perfect.¹²Tarshish was thy merchant by reason of the multitude of all kind of riches; with silver, iron, tin, and lead, they traded in thy fairs.¹³Javan, Tubal, and

وَمُطَلَّرَةٍ وَأَصَوَّةٍ مُبْرَمٍ مَعْكُومَةٍ بِالْجِبَالِ مَضُوعَةٍ مِنَ
 الْأَرْزِ بَيْنَ بَصَانَعِكَ.²⁵ سَفُنٌ تَرْبِيشُ قَوَافِلِكَ لِتَجَارَتِكَ،
 قَامَتَلَاتٍ وَتَمَجَّدَتْ جِدًّا فِي قَلْبِ الْبَحَارِ.²⁶ مَلَّاحُوكَ قَدْ
 أَتَوْا بِكَ إِلَى مِيَاهِ كَثِيرَةٍ. كَسَرْتُكَ الرِّيحُ الشَّرْقِيَّةُ فِي
 قَلْبِ الْبَحَارِ.²⁷ تَرَوُوكَ وَأَسْوَافُكَ وَبَصَاعُوكَ وَمَلَّاحُوكَ
 وَرَبَائِبُوكَ وَقَلَّافُوكَ وَالْمُتَاجِرُونَ بِمَنْجَرِكَ وَجَمِيعُ رِجَالِ
 حَرْبِكَ الَّذِينَ فِيكَ وَكُلُّ جَمْعِكَ الَّذِي فِي وَسْطِكَ
 يَسْقُطُونَ فِي قَلْبِ الْبَحَارِ فِي يَوْمٍ سُفُوطِكَ.²⁸ مِنْ
 صَوْتِ ضَرَاخِ رَبَائِبُوكَ تَتَزَلَّزَلُ الْمَسَارِجُ.²⁹ وَكُلُّ مُمَسِكِي
 الْمِجْدَافِ وَالْمَلَّاحُونَ وَكُلُّ رَبَائِبِ الْبَحْرِ يَنْزِلُونَ مِنْ
 سَفِينِهِمْ وَيَفْقُونَ عَلَى الْبَرِّ³⁰ وَيُسْمِعُونَ صَوْتَهُمْ عَلَيْكَ
 وَيَضْرَحُونَ بِمَرَارَةٍ وَيُدْرُونَ ثَرَابًا قِوَقَ رُؤُوسِهِمْ
 وَيَتَمَرَّغُونَ فِي الرَّمَادِ.³¹ وَيَجْعَلُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ قَرْعَةً
 عَلَيْكَ، وَيَتَطْفُونَ بِالْمُسُوحِ وَيَتَكُونُ عَلَيْكَ بِمَرَارَةٍ نَفْسٍ
 تَجِيئًا مَرًّا.³² وَفِي تَوَجُّهِهِمْ يَرْفَعُونَ عَلَيْكَ مَتَاحَةً وَبَرْتُولًا،
 وَيَقُولُونَ، أَيُّهُ مَدِينَةٌ كَصُورَ كَالْمُسْكِنَةِ فِي قَلْبِ
 الْبَحْرِ.³³ عِنْدَ خُرُوجِ بَصَانَعِكَ مِنَ الْبَحَارِ أَشْبَعَتْ شُعُوبًا
 كَثِيرِينَ. يَكْنُزُ تَزَوَّتِكَ وَتِجَارَتِكَ أَغْنَيْتَ مُلُوكَ
 الْأَرْضِ.³⁴ حِينَ انْكِسَارِكَ مِنَ الْبَحَارِ فِي أَعْمَاقِ الْمِيَاهِ
 سَقَطَ مَنْجَرُكَ وَكُلُّ جَمْعِكَ.³⁵ كُلُّ سُكَّانِ الْخَرَائِرِ
 يَتَحَيَّرُونَ عَلَيْكَ، وَمُلُوكُهُمْ يَفْشَعِرُونَ أَفْشَعَرَارًا.
 يَصْطَرِبُونَ فِي الْوُجُوهِ.³⁶ التَّجَارُ بَيْنَ الشُّعُوبِ يَصْفِرُونَ
 عَلَيْكَ فَتَكُونِينَ أَهْوَالًا، وَلَا تَكُونِينَ بَعْدَ إِلَى الْأَبَدِ.

Meshech, they were thy merchants: they traded the persons of men and vessels of brass in thy market.¹⁴ They of the house of Togarmah traded in thy fairs with horses and horsemen and mules.¹⁵ The men of Dedan were thy merchants; many isles were the merchandise of thine hand: they brought thee for a present horns of ivory and ebony.¹⁶ Syria was thy merchant by reason of the multitude of the wares of thy making: they occupied in thy fairs with emeralds, purple, and brodered work, and fine linen, and coral, and agate.¹⁷ Judah, and the land of Israel, they were thy merchants: they traded in thy market wheat of Minnith, and Pannag, and honey, and oil, and balm.¹⁸ Damascus was thy merchant in the multitude of the wares of thy making, for the multitude of all riches; in the wine of Helbon, and white wool.¹⁹ Dan also and Javan going to and fro occupied in thy fairs: bright iron, cassia, and calamus, were in thy market.²⁰ Dedan was thy merchant in precious clothes for chariots.²¹ Arabia, and all the princes of Kedar, they occupied with thee in lambs, and rams, and goats: in these were they thy merchants.²² The merchants of Sheba and Raamah, they were thy merchants: they occupied in thy fairs with chief of all spices, and with all precious stones, and gold.²³ Haran, and Canneh, and Eden, the merchants of Sheba, Asshur, and Chilmad, were thy merchants.²⁴ These were thy merchants in all sorts of things, in blue clothes, and brodered work, and in chests of rich apparel, bound with cords, and made of cedar, among thy merchandise.²⁵ The ships of Tarshish did

sing of thee in thy market: and thou wast replenished, and made very glorious in the midst of the seas.²⁶ Thy rowers have brought thee into great waters: the east wind hath broken thee in the midst of the seas.²⁷ Thy riches, and thy fairs, thy merchandise, thy mariners, and thy pilots, thy calkers, and the occupiers of thy merchandise, and all thy men of war, that are in thee, and in all thy company which is in the midst of thee, shall fall into the midst of the seas in the day of thy ruin.²⁸ The suburbs shall shake at the sound of the cry of thy pilots.²⁹ And all that handle the oar, the mariners, and all the pilots of the sea, shall come down from their ships, they shall stand upon the land;³⁰ And shall cause their voice to be heard against thee, and shall cry bitterly, and shall cast up dust upon their heads, they shall wallow themselves in the ashes:³¹ And they shall make themselves utterly bald for thee, and gird them with sackcloth, and they shall weep for thee with bitterness of heart and bitter wailing.³² And in their wailing they shall take up a lamentation for thee, and lament over thee, saying , What city is like Tyrus, like the destroyed in the midst of the sea?³³ When thy wares went forth out of the seas, thou filledst many people; thou didst enrich the kings of the earth with the multitude of thy riches and of thy merchandise.³⁴ In the time when thou shalt be broken by the seas in the depths of the waters thy merchandise and all thy company in the midst of thee shall fall.³⁵ All the inhabitants of the isles shall be astonished at thee, and their kings shall be

sore afraid, they shall be troubled in their countenance.³⁶ The merchants among the people shall hiss at thee; thou shalt be a terror, and never shalt be any more.